



Treaty Series No. 1 (1947)

Agreement

between His Majesty's Government in the United Kingdom
and the Grand Ducal Government of Luxembourg

relating to

Money and Property situated in Luxembourg and the
United Kingdom which have been subjected to
Special Measures in consequence of the
Enemy Occupation of Luxembourg

[With Exchange of Notes]

London, 11th December, 1946

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON

HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

THREEPENCE NET

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM AND THE GRAND DUCAL GOVERNMENT OF LUXEMBOURG RELATING TO MONEY AND PROPERTY SITUATED IN LUXEMBOURG AND THE UNITED KINGDOM WHICH HAVE BEEN SUBJECTED TO SPECIAL MEASURES IN CONSEQUENCE OF THE ENEMY OCCUPATION OF LUXEMBOURG

London, 11th December, 1946

THE Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Grand Ducal Government of Luxembourg,

Desiring to conclude an Agreement to facilitate the restoration of money and property situated in Luxembourg and the United Kingdom, belonging to persons who are and have been resident in or carrying on business in the United Kingdom and Luxembourg respectively, and which have been the subject of special measures in consequence of the enemy occupation of Luxembourg, desiring also to re-establish normal financial and commercial relations between persons in Luxembourg and the United Kingdom,

Have agreed as follows:—

PART I.—SCOPE AND OBJECT

ARTICLE 1

(a) In this Agreement—

- (i) the expression “Luxembourg persons” means individuals and corporations of any nationality whose money and property have been subject in the United Kingdom to the Trading with the Enemy (Custodian) Order 1939, as amended (hereinafter called the “Custodian Order”), solely because they are and have been resident or carrying on business in Luxembourg;
- (ii) the expression “United Kingdom persons” means individuals and corporations of any nationality whose money or property have been subject to special measures in Luxembourg solely because they are and have been resident or carrying on business in the United Kingdom.

(b) This Agreement applies—

- (i) (subject to (c), (i) below) to money and property in the United Kingdom of Luxembourg persons which have been dealt with under the Custodian Order;
- (ii) to money and property in Luxembourg of United Kingdom persons which have been the subject of special measures in Luxembourg since the 20th May, 1940.

(c) This Agreement does not apply—

- (i) to money and property in the United Kingdom of individuals of British nationality resident in Luxembourg;
- (ii) to money or property the release or return of which involves a settlement in which one or more Departments of the contracting Governments have an interest.

ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG ET LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI CONCERNANT LES BIENS, DROITS ET INTÉRÊTS SITUÉS AU LUXEMBOURG ET DANS LE ROYAUME-UNI QUI ONT ÉTÉ SOUMIS À DES MESURES SPÉCIALES EN RAISON DE L'OCCUPATION DU LUXEMBOURG PAR L'ENNEMI

LE Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord,

Désireux d'aboutir à un Accord en vue de faciliter la restitution dans chaque pays des biens, droits et intérêts appartenant à des personnes résidant et ayant résidé ou ayant le siège de leurs affaires dans l'autre et qui ont été soumis à des mesures spéciales en raison de l'occupation du Luxembourg par l'ennemi; désireux aussi de rétablir des relations normales financières et commerciales entre des personnes résidant au Luxembourg et dans le Royaume-Uni;

Sont convenus de ce qui suit:

PREMIÈRE PARTIE.—PORTÉE ET OBJET

ARTICLE 1^{er}

(a) Dans cet Accord:

- (i) l'expression " ressortissants luxembourgeois " vise les personnes physiques ou des personnes morales de n'importe quelle nationalité dont les biens, droits et intérêts ont été soumis dans le Royaume-Uni à l'Ordre relatif au Commerce avec l'Ennemi (Séquestre) de 1939 avec ses modifications (désigné ci-après " Ordre relatif au Séquestre ") uniquement parce qu'elles avaient et continuent d'avoir leur résidence ou le siège de leurs affaires au Luxembourg;
- (ii) l'expression " ressortissants du Royaume-Uni " vise les personnes physiques ou des personnes morales de n'importe quelle nationalité dont les biens, droits et intérêts ont été soumis à des mesures spéciales au Luxembourg uniquement parce qu'elles avaient et continuent d'avoir leur résidence ou le siège de leurs affaires au Royaume-Uni.

(b) Cet Accord s'applique:

- (i) (sous réserve de (c) (i) ci-après) aux biens, droits et intérêts des ressortissants luxembourgeois dans le Royaume-Uni qui ont été soumis à l'Ordre relatif au Séquestre;
- (ii) aux biens, droits et intérêts dans le Grand-Duché de Luxembourg appartenant à des ressortissants du Royaume-Uni qui ont été soumis à des mesures spéciales au Luxembourg depuis le 20 mai 1940.

(c) Cet Accord ne s'applique pas:

- (i) aux biens, droits et intérêts appartenant dans le Royaume-Uni à des sujets britanniques résidant au Luxembourg;
- (ii) aux biens, droits et intérêts dont la libération ou le retour implique des arrangements auxquels un ou plusieurs services gouvernementaux sont intéressés.

ARTICLE 2

This Agreement relates to the release of money or property from custodian or other special measures to which it has been subjected by reason of the enemy occupation of Luxembourg and consequently does not relate to measures applied to money or property under revenue or foreign exchange legislation.

PART II.—APPLICATION OF THE AGREEMENT TO VARIOUS CLASSES OF MONEY AND PROPERTY

ARTICLE 3

Bank Balances

Bank balances belonging to Luxembourg and United Kingdom persons shall be placed at the disposal of the original account holders. Moneys deposited with Building and Friendly Societies and organisations of a like nature shall, so far as possible, be similarly dealt with.

ARTICLE 4

Commercial Debts, Interest and other Moneys of a like nature due under Contracts

(a) Sterling and other sums at present held in the United Kingdom by the Custodian of Enemy Property in respect of commercial debts, interest and other moneys of a like nature due to Luxembourg persons will be transferred to the Grand Ducal Government of Luxembourg with a view to the satisfaction of the claims of the creditors, but the Government of the United Kingdom may, with the agreement of the Grand Ducal Government, repay moneys now held by the Custodian to the persons from whom the Custodian received such moneys in cases which are held to justify this action.

- (b) (i) The Grand Ducal Government of Luxembourg, recognising that persons in Luxembourg (whether Luxembourg persons as defined in this Agreement or not) owing to United Kingdom persons debts of the kind referred to in (a) of this Article remain liable to their creditors until the debts are fully discharged in accordance with the terms of the relevant contract or instrument, undertakes to assist the creditors to trace and identify the debtors and to facilitate the enforcement of the claims of the creditors against the original debtors, their heirs or successors.
- (ii) In so far as it may be necessary to avoid any exchange difficulties, which might otherwise impede the transfer to persons in the United Kingdom of moneys to which this paragraph relates, where payment has been made or shall hereafter be made or tendered by Luxembourg persons in currencies other than sterling, the Grand Ducal Government of Luxembourg undertake to retain in sterling an amount sufficient to allow of the transfer of such moneys due to United Kingdom persons to the extent of the payments so made or tendered in respect of debts payable on or before the 8th September, 1944. The amount of sterling to be so retained, and the period for which it shall be retained shall be fixed by agreement between the two Governments.

ARTICLE 2

Cet Accord se rapporte à la libération des biens, droits et intérêts soumis à l'Ordre relatif au Séquestre ou à des mesures spéciales en raison de l'occupation du Luxembourg par l'ennemi, et par conséquent ne se rapporte pas aux mesures appliquées aux biens, droits et intérêts en vertu de la législation fiscale ou de la législation sur le contrôle des changes.

DEUXIÈME PARTIE.—APPLICATION DE CET ACCORD À DIFFÉRENTES CLASSES DE BIENS, DROITS ET INTÉRÊTS

ARTICLE 3

Comptes en Banques

Les comptes en banques des ressortissants luxembourgeois et des ressortissants du Royaume-Uni seront, de part et d'autre, remis à la disposition des titulaires de ces comptes. Les sommes placées dans des sociétés immobilières, des Caisses d'Épargne et autres organismes similaires seront, autant que possible, traitées de la même manière.

ARTICLE 4

Dettes commerciales, Intérêts et autres Sommes de même Nature dus en vertu de Contrats

(a) Les montants libellés en sterling ou autres devises, actuellement détenus dans le Royaume-Uni par le "Séquestre des biens ennemis," au titre de dettes commerciales, intérêts et autres avoirs liquides de même nature dus à des ressortissants luxembourgeois, seront transférés au Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg en vue de faire droit aux demandes des créanciers; mais le Gouvernement du Royaume-Uni pourra, de l'accord du Gouvernement du Grand-Duché, restituer des sommes actuellement détenues par le Séquestre aux personnes desquelles le Séquestre les a reçues dans les cas qui pourront justifier cette façon d'agir.

(b) (i) Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg, reconnaissant que des personnes au Luxembourg (qu'elles soient des ressortissants luxembourgeois comme ils ont été qualifiés dans cet Accord ou non) qui doivent à des ressortissants du Royaume-Uni des dettes de l'espèce mentionnée *sub* (a) de cet Article restent liées vis-à-vis de leurs créanciers jusqu'à ce que les dettes soient complètement acquittées conformément aux termes du contrat ou du document y relatif, s'engage à assister les créanciers à rechercher et à identifier les débiteurs et à faciliter l'exécution des revendications des créanciers contre leurs débiteurs originaires, leurs héritiers ou successeurs.

(ii) Pour autant qu'il soit nécessaire d'éviter les difficultés de change qui pourraient autrement empêcher le transfert, à des ressortissants du Royaume-Uni, des fonds visés dans ce paragraphe, que le paiement ait été opéré ou qu'il soit effectué dans la suite ou offert par des ressortissants luxembourgeois dans des devises autres que les livres sterling, le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg s'engage à retenir un montant suffisant en livres sterling pour permettre le transfert de tels avoirs liquides dus à des ressortissants du Royaume-Uni jusqu'à concurrence des paiements ainsi faits ou offerts concernant des dettes payables au ou avant le 8 septembre 1944. Le montant de livres qui sera retenu ainsi et la durée de la rétention devront être fixés d'un commun accord entre les deux Gouvernements.

ARTICLE 5

Other Moneys

The provisions of (a) of Article 4 also apply to sterling and other sums at present held in the United Kingdom by the Custodian in respect of moneys due to Luxembourg persons as the result of the sale of goods, legacies or trusts or other causes.

The provisions of (b) of Article 4 also apply to moneys situate in Luxembourg due to United Kingdom persons as the result of the sale of goods, legacies or trusts or other causes.

ARTICLE 6

Securities

Securities belonging to Luxembourg and United Kingdom persons shall be placed at the disposal of the original holders. Nevertheless, securities held in one country for banks in the other country will only be released on proof that they are not beneficially owned by persons resident or carrying on business in a country with which the Government making the release was at war on the 8th May, 1945, or incorporated under the laws of such a country.

ARTICLE 7

Immovable Property

Immovable property belonging to Luxembourg persons at present held in the United Kingdom under Custodian control shall be released so that the owners shall be free to resume the ownership and management of their property. Immovable property belonging to United Kingdom persons which is at present subject to special measures in Luxembourg shall be released so that the owners shall be free to resume the ownership and management of their property.

ARTICLE 8

Movable Property

The two contracting Governments will cause movable property belonging to Luxembourg (or United Kingdom) persons, as the case may be, to be released from Custodian control or from the special measures which have been applied and will in addition use their best endeavours to assist in tracing and returning such movable property to the owners.

ARTICLE 9

Industrial, Literary and Artistic Property

This Agreement does not apply to rights in industrial, literary and artistic property.

ARTICLE 5

Autres Avoirs liquides

Les dispositions de (a) de l'Article 4 s'appliquent également à des montants libellés en sterling ou autres devises actuellement détenus par le Séquestre au Royaume-Uni, tels que les avoirs liquides dus à des ressortissants luxembourgeois par suite de ventes de marchandises, de legs, fidéicommiss ou autres causes.

Les dispositions de (b) de l'Article 4 s'appliquent également aux avoirs situés au Luxembourg dus aux ressortissants du Royaume-Uni et provenant de la vente de marchandises, de legs, fidéicommiss ou autres causes.

ARTICLE 6

Valeurs mobilières

Les valeurs mobilières appartenant à des ressortissants luxembourgeois et à des ressortissants du Royaume-Uni seront remises à la disposition de leurs propriétaires. Néanmoins, les valeurs détenues sur le territoire de l'un des deux Gouvernements pour le compte de banques établies sur le territoire de l'autre ne seront libérées qu'autant qu'il sera prouvé qu'elles n'appartiennent pas en fait à des personnes résidant ou ayant le siège de leurs affaires dans un pays avec lequel le Gouvernement effectuant la restitution était en guerre au 8 mai 1945, ou à des personnes morales qui sont enregistrées conformément aux lois d'un tel pays.

ARTICLE 7

Biens immobiliers

Les biens immobiliers appartenant à des ressortissants luxembourgeois, actuellement détenus dans le Royaume-Uni par le Séquestre, seront libérés de telle façon que les propriétaires seront libres de reprendre la disposition et l'administration de leurs biens, droits et intérêts. Les biens immobiliers appartenant à des ressortissants du Royaume-Uni qui sont actuellement soumis à des mesures spéciales au Luxembourg seront libérés de telle façon que les propriétaires seront libres de reprendre la disposition et l'administration de leurs biens, droits et intérêts.

ARTICLE 8

Biens mobiliers

Les deux Gouvernements contractants feront en sorte que les biens mobiliers appartenant à des ressortissants luxembourgeois (ou du Royaume-Uni), selon le cas, seront libérés du contrôle du Séquestre ou des mesures spéciales qui leur ont été appliquées et en surplus ils donneront toute l'assistance possible en vue de retrouver et de restituer les biens mobiliers à leurs propriétaires.

ARTICLE 9

Propriété industrielle, littéraire et artistique

Cet Accord ne s'applique pas à la propriété industrielle, littéraire et artistique.

ARTICLE 10

Commercial, Financial and Industrial Undertakings

Any restrictions (other than those which are common to all persons resident in Luxembourg or the United Kingdom) which at present prevent Luxembourg persons from resuming the management or direction of their undertakings in the United Kingdom, or United Kingdom persons from resuming the management or direction of their undertakings in Luxembourg, shall be removed.

ARTICLE 11

The Estates of Deceased Persons

The Custodian in the United Kingdom is not obliged to pay or deliver money or property belonging to the estates of Luxembourg persons who have died since their money or property became subject to the Custodian Order until a legal personal representative of the deceased has been appointed in the United Kingdom.

PART III.—MISCELLANEOUS PROVISIONS

ARTICLE 12

Acts of Dispossession

The Grand Ducal Government of Luxembourg will grant to individuals resident in the United Kingdom, and to corporations controlled by individuals resident in the United Kingdom or by corporations which are themselves controlled by individuals in the United Kingdom, treatment no less favourable than they grant to individuals resident in Luxembourg or corporations controlled by such individuals in regard to property situated in Luxembourg which has been the subject of acts of dispossession (of the kinds covered by the Inter-Allied Declaration of the 5th January, 1943)⁽¹⁾ or of any discriminatory legislation, and they will take the action necessary to restore any rights or interests of individuals or corporations as above defined which have been prejudiced by any such acts of dispossession or discriminatory legislation.

ARTICLE 13

Removal of Legal Obstacles

The contracting Governments agree to consider action for the removal of legal obstacles (including periods of prescription, &c.) arising from the war which may prevent an equitable settlement of outstanding indebtedness.

ARTICLE 14

Liquidations in Progress

The contracting Governments will consult together on outstanding questions arising from liquidations or similar proceedings undertaken under

⁽¹⁾ "Miscellaneous No. 1 (1943)" Cmd. 6418.

ARTICLE 10

Entreprises commerciales, financières et industrielles

Toutes mesures (autres que celles qui sont applicables à toute personne résidant au Luxembourg ou dans le Royaume-Uni) qui mettent actuellement obstacle à ce que des ressortissants luxembourgeois reprennent l'administration ou la direction de leurs entreprises commerciales, financières et industrielles dans le Royaume-Uni seront rapportées, et toutes mesures qui peuvent mettre obstacle à ce que les ressortissants du Royaume-Uni reprennent l'administration ou la direction de leurs entreprises au Luxembourg seront également rapportées.

ARTICLE 11

Successions

Le Séquestre dans le Royaume-Uni n'est pas obligé de payer ou de délivrer des biens, droits et intérêts appartenant aux patrimoines de ressortissants luxembourgeois qui sont décédés depuis que leurs biens, droits et intérêts ont été soumis à l'Ordonnance britannique relative au Séquestre tant qu'un mandataire régulier du décédé n'aura pas été désigné dans le Royaume-Uni.

TROISIÈME PARTIE.—DISPOSITIONS DIVERSES

ARTICLE 12

Actes de Disposition

Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg accordera à des personnes physiques résidant dans le Royaume-Uni et à des sociétés contrôlées par des personnes résidant dans le Royaume-Uni, ou par des sociétés qui sont elle-mêmes contrôlées par des personnes dans le Royaume-Uni, un traitement qui ne sera pas moins favorable que celui dont bénéficient des personnes physiques résidant au Luxembourg ou des sociétés contrôlées par de telles personnes, en ce qui concerne les biens situés au Luxembourg qui ont fait l'objet d'actes de disposition de la nature de ceux qui sont visés par la Déclaration Inter-Alliée du 5 janvier 1943, ou encore d'une législation discriminatoire; il entreprendra les mesures nécessaires pour restituer les droits ou intérêts de personnes physiques ou de sociétés comme spécifiées ci-dessus qui ont été lésées par de tels actes de disposition ou d'une législation discriminatoire.

ARTICLE 13

Obstacles de Caractère juridique

Les Gouvernements contractants s'engagent à prendre en sérieuse considération toutes mesures utiles pour écarter les obstacles de caractère juridique (y compris les périodes de prescription), etc., qui peuvent, du fait de la situation créée par la guerre, empêcher un règlement équitable de dettes pendantes.

ARTICLE 14

Liquidations en Cours

Les Gouvernements contractants se concerteront en ce qui concerne les questions pendantes qui se posent à l'occasion de liquidations et autres

war-time conditions and affecting the property of individuals, or corporations controlled by individuals, resident in Luxembourg or the United Kingdom as the case may be, and in the meantime will not, except in agreement, take action to complete proceedings pending.

ARTICLE 15

Fees

No fees will be charged in the United Kingdom or in Luxembourg in respect of the release or restoration of property as provided in the present Agreement.

ARTICLE 16

Consultation

The contracting Governments shall consult together in order to decide the details of the procedure for giving effect to this Agreement.

ARTICLE 17

Entry into Force and Duration

The present Agreement shall enter into force as from this day's date and shall remain in force until all moneys and properties have been released or restored according to its terms unless, before that date, either of the contracting Governments shall give notice to the other that they desire to terminate it. In the event of any such notice being given the Agreement shall cease to operate three months after the date of the notice.

In witness whereof the undersigned duly authorised by their respective Governments have signed the present Agreement and have affixed thereto their seals.

Done in London, in duplicate, this 11th day of December, 1946, in English and French, both texts being equally authentic.

(L.S.) O. G. SARGENT.

(L.S.) A. J. CLASEN.

procédures analogues entamées sous des conditions de guerre et affectant les biens de personnes physiques résidant au Luxembourg ou dans le Royaume-Uni ou des sociétés contrôlées par des personnes physiques résidant au Luxembourg ou dans le Royaume-Uni, selon le cas, et dans l'intervalle ils ne prendront pas, si ce n'est d'un commun accord, de dispositions tendant à l'aboutissement des procédures en cours.

ARTICLE 15

Redevances

Aucune redevance ne sera prélevée au Royaume-Uni ou au Luxembourg en ce qui concerne le déblocage ou la restitution des biens, droits et intérêts auxquels le présent Accord est applicable.

ARTICLE 16

Consultation

Les Gouvernements contractants devront se concerter sur la mise en application du présent Accord.

ARTICLE 17

Entrée en Vigueur et Durée

Le présent Accord entrera en vigueur à la date de sa signature et restera en vigueur jusqu'à ce que tous les biens, droits et intérêts aient été libérés ou restitués conformément à ses conditions, à moins qu'avant cette date l'un ou l'autre des deux Gouvernements contractants n'ait notifié à l'autre qu'il désire y mettre fin. Dans l'hypothèse d'une telle notification, l'Accord cessera ses effets trois mois après la date de la notification.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord et y ont apposé leur sceau.

Fait en double exemplaire, à Londres le 11 décembre 1946, en anglais et en français, étant entendu que les deux textes font également foi.

(L.S.) O. G. SARGENT.

(L.S.) A. J. CLASEN.

Exchange of Notes

No. 1

*Mr. Attlee to Monsieur André Clasen**Foreign Office, S.W. 1**11th December, 1946*

Your Excellency,

By the Agreement which we have signed to-day, His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Grand Ducal Government of Luxembourg have agreed upon certain arrangements designed to facilitate the return to their rightful owners of certain moneys and property, which have been subject to restrictions in the two countries. In the course of the discussions which have preceded the conclusion of the Agreement, understandings have been reached on some matters which it has been agreed should not be included in the Agreement itself, but should nevertheless be placed on record.

2. The intention of His Majesty's Government in the United Kingdom is to deal under the Agreement with assets which belonged to persons and concerns who, at the time of the occupation of Luxembourg, were genuine Luxembourg persons or concerns and were not subject to control, direct or indirect, by interests in any States with which His Majesty was at war on 8th May, 1945. In particular, in the case of securities held for Luxembourg banks, it may be necessary to defer the release from Custodian control until evidence of beneficial ownership is available.

3. It has been explained on behalf of His Majesty's Government in the United Kingdom that, in view of the effect of certain Custodian legislation in, for example, Canada, the Union of South Africa and the United States of America, a release effected in respect of the United Kingdom legislation will not always have the result that the owner can deal freely with his securities, if they were issued in a country which has special Custodian legislation relating to shares registered in that country.

4. His Majesty's Government in the United Kingdom understand that the Grand Ducal Government of Luxembourg possesses full information regarding the possible concealment of enemy interests by companies registered in Luxembourg and will disclose such relevant particulars in transmitting to His Majesty's Government applications for the release of the money and property of such companies.

5. It has been explained on behalf of His Majesty's Government in the United Kingdom that the procedure adopted by the Custodian of Enemy Property in Northern Ireland in charging fees has made impracticable the application of Article 15 to the moneys and property of Luxembourg persons in Northern Ireland and in the circumstances it has been agreed that the action he has taken shall be confirmed.

6. In regard to Article 9, which excludes rights in industrial, literary and artistic property from the scope of the Agreement, I understand that your Government agree that this question should be handled, if necessary, by a separate Agreement, which your Government's representatives will conclude with the responsible officers of His Majesty's Government.

7. His Majesty's Government in the United Kingdom will communicate to the Governments of British colonies and overseas territories, protectorates and mandated territories, copies of the present Agreement, and will request these Governments, if they see no objection, to make analogous arrangements with regard to the release of the property of Luxembourg persons. It will naturally be understood that, in so far as any of these Governments do so, the Luxembourg Government will give reciprocal treatment to persons whose

money and property has been subject to special measures in Luxembourg solely because they are and have been resident or have been carrying on business in the territory in question.

8. I have the honour to suggest that your Excellency should inform me whether the intentions of the Grand Ducal Government of Luxembourg and their appreciation of the explanations which have been given in the course of the discussions are correctly represented in this letter.

I have, &c.
(Sd.) C. R. ATTLEE.

No. 2

Monsieur André Clasen to Mr. Attlee

*Légation du Grand-Duché de Luxembourg,
London, 11th December, 1946*

Sir,

I HAVE the honour to acknowledge with thanks receipt of your Excellency's note of to-day's date, the text of which is as follows:—

[As in No. 1]

On the instructions of my Government I have the honour to confirm that the Grand Ducal Government of Luxembourg are in agreement with the terms of your Excellency's note, which will accordingly be regarded as placing on record the understanding between the two Governments in this matter.

I have, &c.
(Sd.) A. J. CLASEN.

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:
York House, Kingsway, London, W.C. 2; 13a Castle Street, Edinburgh 2;
30-41 King Street, Manchester 2; 1 St. Andrew's Crescent, Cardiff;
80 Chichester Street, Belfast;
or through any bookseller

1947

Price 3*d.* net